4th November 1952]

SRI T. C. NARAYANA NAMBIAR :—" ബഹു. മന്ത്രി അപകീർത്തികരമെന്നു പറയുകയുണ്ടായി. ആർക്കാണ് അപകീർത്തികരമെന്നു പറയുവാൻ കഴിയുമോ ? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" നാട്ടിന്നാകെ. "

SRI T. VISWANATHAM :—" Is the Hon. the Minister for Law aware of the fact that the drama was put on boards in the immediate presence and under the patronage of the Finance Minister of the day? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" I am not aware, Sir."

SRI K. P. GOPALAN :—" On the basis of whose reports did the Government ban the drama? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" The Collector's recommendation was considered in this matter."

SRI R. KRISHNAN :—" വേറെ വല്ല നാടകങ്ങളും ഈ സ്റ്റേറ്റിൽ നിരോധിച്ചിട്ടുണ്ടോ ? ഉണ്ടെങ്കിൽ ഏതെല്ലാമാണ് ? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" ഉണ്ട്. വേറെ ചോദ്യം ചോദിച്ചാൽ ഏതെല്ലാമെന്നു പറയാം. "

SRI P. K. GOPALAKRISHNAN :—" നാടകങ്ങളെപ്പറ്റി വിധിപറയാൻ പോലീസ് റിപ്പോർട്ടുകൾ എടുക്കാറുണ്ടോ ? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" Police report is also called for."

SRI T. C. NARAYANA NAMBIAR :—" കൊള്ളക്കാരായ ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യവാദികൾ ജനറൽ ഡയറിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ജാലിയൻ വാലാബാഗിൽ വെച്ച് നമ്മുടെ ആയിരക്കണക്കിലുള്ള ജനങ്ങളെ കശാപ്പുചെയ്യുന്നതും 1921 ലെ മലബാർ മാപ്പിള ലഹളയെന്നു പറയപ്പെടുന്ന കാർഷിക കലാപത്തിൽ നൂറുകണക്കിൽ കൃഷിക്കാരെ കശാപ്പുചെയ്യുന്നതും നാടകവേദിയിൽ ചിത്രീകരിക്കുന്നത് സാമ്രാജ്യവാദികൾക്ക അപകീർത്തികരമാകുമായിരിക്കാം ; പക്ഷെ അത് നമ്മുടെ നാട്ടിന്നു അപകീർത്തികരമാകുമോയെന്ന് ബഹു. മന്ത്രി പറഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം ? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" That does not arise here."

SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU :—" ఈ నాటకాన్ని నిషేధించడం జిల్లా కలెక్టరుయొక్క రిపోర్టును ఆధారంగా తీసుకొని చేసినామని ప్రభుత్వము సమాధానము చెప్పారు. కాని మంత్రులు, రివిన్యూశాఖా మంత్రి, ఆర్థికశాఖా మంత్రి మొదలగువారు స్వయముగా చూచి, ఆ నాటకం బాగుందని అభినందించిన తరువాతగూడా దీని విషయమై జిల్లా కలెక్టరుయొక్క రిపోర్టుమీద ఆధారపడి దీనిని నిషేధించడమనేది సరియైన పద్ధతి అని ఇప్పటికీ ప్రభుత్వంవారు అనుకొంటున్నారా ? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" A separate question may be put."

Ban on Telugu play " Mabhoomi ".

* 31 Q.—SRI V. RAMA RAO : Will the Hon. the Minister for Law be pleased to state whether there is any ban on the performance of " Mabhoomi " drama (Telugu) and if so, why?

[4th November 1952

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" Yes. The drama was banned in 1948 because the Government considered that it was defamatory in nature and was likely to corrupt the persons present at the performance."

SRI K. P. GOPALAN :—" The Hon. Minister said that he will take the police report into consideration to ban the drama. Does the Hon. Minister think that the cultural development of the country by means of dramas must depend on the police reports about them? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" The Government also will examine it. I had occasion to read the translation of this drama and I am also of the opinion that it is likely to corrupt the persons present at the performance."

SRI VAVILALA GOPALAKRISHNAIAH :—" ఈ నాటకాన్ని నిషేధించడం తొలగించడాన్ని గురించి ఆలోచించడానికి ఏమైన అభ్యంతరం ఉన్నదా అని అడుగుతున్నాను."

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" A separate question may be put."

SRI T. VISWANATHAM :—" The Hon. the Minister was pleased to say that he read the translation and that he was also of the opinion that those who read it would be corrupted. May I know what the implications of the word ' corruption ' are? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" As is shown in the Oxford Dictionary." (Laughter.)

SRI K. GOVINDA RAO :—" మా భూమి " నాటక ప్రదర్శనమును చూచినటువంటి మంత్రులు ఎంతవరకు చెడిపోయినారనే విషయాన్ని అడుగుతున్నాను."

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" A separate question may be put."

SRI T. VISWANATHAM :—" With reference to ' as shown in Oxford Dictionary ', may I ask the Minister when he referred to the Dictionary and how he has connected the meaning given there with the sense in which he has used the word ' corruption ' now? What are the relevant portions he has referred to as corrupting? "

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" I have not used the word ' corruption '. I refer to the Oxford Dictionary as and when occasion arises."

SRI V.] SRIKRISHNA :—" వ్యభిచారమును ప్రోత్సహిస్తున్నటువంటి సినిమా ప్రదర్శనములకుగూడా అనుమతిస్తున్నటువంటి ప్రభుత్వము ఇటువంటి నాటకాలను తొలగించుటకు అవకాశమిస్తుందా?"

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" A separate question may be put."

4th November 1952]

SRI M. HANUMANTHA RAO :—" దీనిని translation చేసినటువంటి version ను చదివినామని మంత్రిగారు చెప్పారు. అటువంటి తర్జుమా కాపీలు ఈ అసెంబ్లీ సభ్యులందరికీ కూడా circulate చేస్తారా అని అడుగుతున్నాను."

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" A separate question may be put."

SRI P. K. GOPALAKRISHNAN :—" നമ്മുടെ സംസ്കാരത്തെപ്പററി വിധി പറയുവാൻ അർഹരായില്ലാത്ത പോലീസുകാരുടെ റിപ്പോർട്ടുകൾ എടുക്കുന്നതിനുപകരം, നാടകങ്ങൾ പരിശോധിക്കാൻ നമ്മുടെ സംസ്ഥാനത്തിലെ മഹാന്മാരായ കലാകാരന്മാരുടെ ഒരു കമ്മിററി രൂപീകരിക്കാൻ ഗവമ്മേണ്ട തയ്യാറുണ്ടോ ?"

THE HON. SRI K. P. KUTTIKRISHNAN NAIR :—" ഇന്നത്തെ പരിതഃസ്ഥിതിക്ക് ഗവമ്മേണ്ട ഒരുങ്ങുന്നില്ല."

Water-supply scheme for Jaggayyapet.

* 32 Q.—SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU : Will the Hon. the Minister for Health be pleased to state—

(a) whether the Government have sanctioned the investigation of a water-supply scheme for Jaggayyapet; and

(b) if so, when and how far it has progressed?

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" (a) & (b) In December 1949, the Government sanctioned the investigation of a water-supply scheme for Jaggayyapet Panchayat, Krishna district. The investigation was taken up in 1951–52. At present the field work is in active progress and the investigation is expected to be completed shortly."

SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU :—" దీనిని investigate చేయుటానికి మూడు సంవత్సరములు పట్టినట్లైతే, ప్రభుత్వము, దాని క్రింద పనిచేస్తున్నటువంటి ఉద్యోగులు ఇది సరిగా investigate చేస్తున్నారా అని తిరిగి పరిశీలించటానికి ప్రయత్నము పూనుకొంటున్నదా ?"

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" Notice, Sir."

SRI T. VISWANATHAM :—" Will the Government enquire into the cause of the delay in investigation?"

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" There will be no delay. Additional staff has been appointed in April 1951 after which the investigation has been taken up and this scheme has been given the second place in the Northern Circle Non-municipal Urban Water-supply Scheme."

SRI PILLALAMARRI VENKATESWARLU :—" ఈ స్కీము ప్రభుత్వము ఎప్పుడు తీసుకొని ఆచరణలో పెట్టడానికి సాధ్యమౌతుందో మంత్రిగారు సెలవియ్యగలరా ?"

SRI R. LAKSHMINARASIMHA DORA :—" Are there schemes investigated in Srikakulam? If so, have Government taken them up?"

THE HON. SRI A. B. SHETTY :—" A separate question may be put."